

# ALDERDI BERRIAK

2005eko APIRILA • 4.zenbakia



## Elkarrekin egingo dugu.

EAJk ETA Eak OSATUTAKO  
KOALIZIOAK KONTRATU  
SOZIAL BAT AURKEZTU NAHI  
DIOGU EUSKAL GIZARTEARI  
LEGEGINTZALDIKO BI  
ERRONKA NAGUSIEI  
ERANTZUNA EMATEKO:  
“ERABAKI ETA AURRERA  
EGIN”.

CON LA COALICIÓN EAJ-PNV  
Y EA PLANTEAMOS A LA  
SOCIEDAD VASCA UN  
CONTRATO-SOCIAL PARA  
DAR RESPUESTA A ESTOS  
DOS GRANDES RETOS DE LA  
LEGISLATURA: “DECIDIR Y  
AVANZAR”.



# ALDERDI BERRIAK

2005eko APIRILA

## KOORDINATZAILEA

### COORDINADOR

Jose Unzueta

## ERREDAKZIO TALDEA

### EQUIPO DE REDACCIÓN

Luis Aranberri "Amatiño"  
Saioa Zubizarreta  
Iñaki Bernardo

## ARGAZKIAK

### FOTOGRAFÍAS

Amatiño  
Eduardo Charlot  
Artxiboa

## DIAGRAMAZIOA

### DIAGRAMACION

EAJren Multimedia Departamendua

ALDERDI BERRIAK es una revista trimestral publicada por la Dirección de Comunicación del Euzkadi Buru Batzar.

ALDERDI BERRIAK Euzkadi Buru Batzarraren Komunikazio Zuzendariak argitara emandako aldizkari hiruhilabetekaria da.

## AURKIBIDEA SUMARIO



..ERABAKITZEKO LEGEGINTZALDIA UNA LEGISLATURA PARA AVANZAR	03
GURE KONTRATU SOZIALA EUSKADIREKIN NUESTRO CONTRATO SOCIAL CON EUSKADI	04
EUSKADIK BEHAR ZAITU EUSKADIK BEHAR ZAITU	06
ABERRI EGUNA GASTEIZ 1934 ABERRI EGUNA GASTEIZ 1934	07
ARABA ABERTZALEA PP-PSOE ALDERDIEN GOBERNUPEAN UNA ALAVA NACIONALISTA CON GOBIERNO PP-PSOE	08
GARAI BERRIAK EURO-AMERIKAR ELKARKIDETZARENTZAT NUEVOS TIEMPOS DE COLABORACIÓN EURO-AMERICANA	12
NAFAR GOBERNUAREN UTZIKERIAZ EUSKARA MALDAN BEHERA EUSKARA A LA BAJA POR LA DEJADEZ DEL GOBIERNO DE NAVARRA	14
EUSKAL ABERTZALETASUNAREN AGIRITEGIA ETA MUSEOA: GURE HISTORIAREN OROIPEN BIZIA ARCHIVO Y MUSEO DEL NACIONALISMO: MEMORIA VIVA DE NUESTRA HISTORIA	15
JOSU JON IMAZ: "EMAKUMEAREN ETA GIZONAREN ARTEKO BERDINTASUNA DEMOKRAZIAREN BEHARRIZANA DA" JOSU JON IMAZ: "LA IGUALDAD ENTRE MUJER Y HOMBRE ES UNA NECESIDAD DE LA DEMOCRACIA"	17
SABIN ETXEA: GURE AITAREN ETXEA... SABIN ETXEA: GURE AITAREN ETXEA...	18
LABURRAK BREVES	19

# EDITORIALA

## Una Legislatura para avanzar...

Los partidos políticos que conformamos la coalición EAJ-PNV y EA, conscientes de la trascendencia histórica que esta próxima legislatura va a tener para el futuro de nuestro Pueblo, planteamos a la sociedad vasca un compromiso ilusionante y un proyecto de futuro.

Lo hacemos, desde la convicción de que nuestro Proyecto representa el cauce central de la inmensa mayoría de nuestra sociedad que apuesta por lograr definitivamente un escenario de normalización política y de paz, construido sobre dos bases fundamentales: el respeto a la vida y el respeto al derecho a decidir del Pueblo Vasco.

Lo hacemos, desde la responsabilidad de dar respuesta al clamor de la sociedad vasca para exigir al Estado que abra un proceso de diálogo y negociación sobre la base de la Propuesta de Nuevo Estatuto aprobada por la mayoría absoluta del Parlamento Vasco.

Lo hacemos, desde la garantía de quien se presenta ante la sociedad vasca con la satisfacción de haber cumplido la palabra dada.

Lo hacemos, desde la confianza de quien ofrece a la sociedad vasca unos principios éticos y democráticos intachables, un camino claro y definido, una Propuesta política respaldada por el Parlamento Vasco, una garantía sólida de cumplimiento de nuestros compromisos y un proyecto de futuro para seguir avanzando en la construcción social de Euskadi.

Lo hacemos, desde la ilusión de afrontar una legislatura que va a marcar el futuro político de Euskadi para los próximos tiempos. “Una legislatura para decidir y una legislatura para avanzar”.

Con la Coalición EAJ-PNV y EA planteamos a la sociedad vasca un contrato-social para dar respuesta a estos dos grandes retos de la legislatura: “Decidir y Avanzar”. Planteamos un proyecto sólido para la convivencia, aprobado por la mayoría absoluta del Parlamento Vasco.

Presentamos un líder honesto, coherente, trabajador y eficaz: el lehendakari Ibarretxe.

Ofrecemos la ilusión y el empuje de una coalición electoral que tiene detrás 604.222 personas y representa el cauce central de la sociedad vasca.

## ...Erabakitzeke legegintzaldia

EAJ-PNV eta EAren arteko koalizioa osatzen dugun alderdi politikook, hurrengo legegintzaldiak gure Herriaren etorkizunerako izango duen garrantzi politikoaz jabetuta, euskal gizarteari etorkizunerako konpromiso itxaropentsua aurkeztu nahi diogu. Uste osoa baitugu gure Proiektuak gure gizartearen gehiengo handi baten bide zentrala ordezkatzeko duela, normalizazio politikorako eta bakerako behin betiko eszenatoki baten aldeko apustua egiten duena. Eszenatoki hori bi oinarri nagusiren gainean eraikiko da: bizitza errespetatzean eta Euskal Herriak erabakitzeke eskubidea errespetatzean.

Gure erantzukizuna baita Eusko Legebiltzarrean gehiengo osoz onartutako Estatutu Berriaren Proposamenean oinarritu eta Estatuari eskatzea euskal gizartearen aldarriei erantzuna emateko.

Bermea eskaintzen baitugu euskal gizartearen aurrean agertu eta emandako hitza bete dugunok.

Fidagarritasuna sortzen baitugu euskal gizarteari honakoak eskaintzen dizkiogunok: orbanik gabeko printzipio etiko eta demokratikoak, bide argi eta zehatza, Eusko Legebiltzarrak onartutako Proposamen politiko bat, gure konpromisoak betetzeko berme sendoa eta etorkizuneko proiektu bat Euskadiren eraikuntza sozialean aurrera egiteko.

Ilusio itzela baitauekagu hurrengo urteetan Euskadiren etorkizun politikoa baldintzatuko duen legegintzaldiari ekiteko.

“Erabakitzeke legegintzaldiri eta aurrera egiteko legegintzaldiari ekiteko”.

EAJk eta EAK osatutako koalizioak kontratu sozial bat aurkeztu nahi diogu euskal gizarteari legegintzaldiko bi erronka nagusiei erantzuna emateko: “Erabaki eta Aurrera egin”.

Elkarbizitzarako proiektu sendoa aurkeztu nahi dugu, Eusko Legebiltzarrak gehiengo osoz onartutako proiektu bat. Buruzagi zintzoa aurkeztu nahi dugu, koherentea, langilea eta era ginkorra: Ibarretxe lehendakaria.

Ilusioa eta indarra eskaini nahi dugu, gure koalizioak 604.222 herritar baititu atzean eta euskal gizartearen bide zentrala ordezkatzeko baitu.



Sabin Etxeko Ikurriña

# NUESTRO CONTRATO SOCIAL CON EUSKADI



Un contrato basado en la ilusión y la esperanza

Una propuesta para la Convivencia. Un líder honesto y de confianza. Un proyecto para seguir avanzando en la construcción social de Euskadi. Estos son los ejes fundamentales del Programa que la Coalición EAJ-PNV / EA queremos firmar con la sociedad vasca. Un contrato basado en la ilusión y la esperanza.

Nuestro compromiso es defender los derechos humanos de todas las personas para que puedan ejercer su derecho a vivir y a decidir en paz y en libertad. En consecuencia, reiteramos nuestra exigencia a ETA para que abandone definitivamente la violencia y respete el derecho a la vida, un requisito fundamental para el ejercicio de los derechos humanos.

Nuestro compromiso es respetar la voluntad democrática de la sociedad vasca, la voluntad de los vascos y de las vascas, de todos los que hoy vivimos y trabajamos en Euskadi, sin exclusiones. ¡Todos decidimos!

La Propuesta de Nuevo Estatuto Político, aprobada el pasado 30 de diciembre por la mayoría absoluta del Parlamento Vasco, sigue siendo el principal activo político de la sociedad vasca y el único proyecto de convivencia que está avalado por el cauce central de nuestra sociedad.

**Elkarbizitzarako Proposamena. Buruzagi zintzoa eta konfiantzazkoa. Euskadiren gizarte-eraikuntzan aurrera egiten jarraitzeko proiektua. Horiexek dira EAJ-PNV / EA Koaliziokook euskal gizartearekin sinatu nahi dugun Programaren ardatz nagusiak. Kontratu horrek ilusioa eta itxaropena ditu oinarritzat.**

Gure konpromisoa honako hau da: pertsona guztien giza eskubideak defendatzea, bizitzeko eta erabakiak hartzeko eskubidea bakean eta aske baliatu ahal izan dezaten. Ondorioz, berriz ere eskatzen diogu ETAr indarkeria behin betiko uzteko eta bizitza-eskubidea errespetatzeko, hori ezinbestekoa baita giza eskubideak baliatzeko.

Gure konpromisoa honako hau da: euskal gizartearen borondate demokratikoa, euskaldunon borondatea, Euskadin bizi eta lan egiten dugun guztion borondatea errespetatzea. Denona da erabakia!

Estatutu Politiko Berriaren Proposamena, abenduaren 30ean Eusko Legebiltzarraren gehiengo osoz onartu zena, euskal gizartearen aktibo politiko nagusia da oraindik ere, bai eta gure gizartearen ardatz nagusiaren babesa duen elkarbizitza-proiektu bakarra ere.

Proposamen hori funtsezko tresna da normalizazio politikorako; izan ere, normalizazio politikoa eta bakea lortzeko euskal herritar





Euskadiren eraikuntzan aurreratzeko jarraitu ahal izateko liderra

La Propuesta es un instrumento fundamental para la normalización política porque da una respuesta en clave positiva a los deseos de normalización política y de paz de la mayoría de los ciudadanos y ciudadanas vascas.

No estamos dispuestos a aceptar el rechazo de las Cortes Españolas a negociar la Propuesta de Nuevo Estatuto Político. Tampoco estamos dispuestos a asumir con resignación el rechazo al diálogo que han venido protagonizando las dos orillas de la política vasca. La orilla de quien se niega a condenar la conculcación de los derechos humanos individuales y la orilla de quien se niega a reconocer el derecho de autodeterminación del Pueblo Vasco.

El próximo Gobierno Vasco solicitará al Parlamento Vasco autorización para que, en un escenario de ausencia de violencia y sin exclusiones, se realice una consulta popular a la sociedad vasca que ratifique el Acuerdo Político alcanzado. Pero, si no se acepta el diálogo, si el Estado vuelve a negarse a abrir un proceso de negociación, la sociedad vasca será consultada para que ratifique el proyecto aprobado por la mayoría absoluta del Parlamento Vasco.

### Nuestra garantía: El cumplimiento de la palabra dada

Hemos cumplido nuestro compromiso ético en defensa de los derechos humanos y de las libertades. Hemos cumplido nuestro compromiso democrático presentando a la sociedad vasca la Propuesta de Nuevo Estatuto Político que ha sido aprobada por la mayoría absoluta del Parlamento Vasco. Y hemos cumplido, también, nuestro compromiso con la construcción social de Euskadi. Euskadi es hoy un país en marcha.

Por ello, planteamos a la sociedad vasca un proyecto ilusionante. Un proyecto construido sobre el respeto a los derechos humanos y a la libertades, basado en las personas, en todas las personas. De esta forma, haremos una Euskadi más cohesionada y comprometida con los derechos sociales, más próspera, más integradora, más sostenible y más abierta y solidaria.

gehienek duten nahiari modu positiboan erantzuten dio.

Ez gaude prest Espainiako Gorteek Estatutu Berriaren Proposamena -Eusko Legebiltzarraren gehiengo osoz onartu zena- negoziatzeari uko egin izana onartzeko. Ere berean, ez gaude prest euskal politikaren bi ertzetakoek elkarriketari uko egin izana etsi-etsian onartzeko. Izan ere, bi ertz ditu euskal politikak: Banakako giza eskubideen urraketa gaitzesteari uko egiten diotenen ertza, eta Euskal Herriaren autodeterminazio-eskubidea aintzat hartzeari uko egiten diotenenena.

Hurrengo Eusko Jaurlaritzak honako honetarako baimena eskatuko dio Eusko Legebiltzarrari: indarkeriarik gabeko jokalekuan eta inor ere baztertu gabe, lorturiko Akordio Politikoa berresteko herri-konsulta egiteko euskal gizarteari; horixe da gure nahia. Baina elkarriketa onartzen ez bada, eta Estatuak uko egiten badio berriro negoziazio-prozesua hasteari, euskal gizarteari konsulta egingo zaio Eusko Legebiltzarreko gehiengo osoak onartutako proiektua berresteko.

### Gure bermea: "Emandako hitza betetzea"

Giza eskubideak eta askatasunak defendatzeko gure konpromiso etikoa bete dugu. Gure konpromiso demokratikoa bete dugu, Eusko Legebiltzarrak gehiengo osoz onartutako Estatutu Politiko Berriaren Proposamena euskal gizarteari aurkeztuta. Eta Euskadiren gizartegintzaren konpromisoa ere bete dugu. Euskadi aurrera doan herria da gaur egun.

Hori dela eta, proiektu itzaropentsua proposatzen diogu euskal gizarteari. Giza eskubideak eta askatasunak errespetatuz eraikitako proiektua eta pertsona guztiak ardatz dituen proiektua. Honela, Euskadi bateratuagoa eta gizarte-eskubideekin konprometituagoa, aberatsagoa, bateratzaileagoa, iraunkorragoa eta irekiagoa eta solidarioagoa eraikiko dugu.

# EUSKADIK

## BEHAR ZAITU

Euskadik Behar Zaitu es el espíritu y el lema que durante estos meses hemos estado utilizando como Partido para visualizar el compromiso de todos los y las militantes y simpatizantes de EAJ/PNV en estos momentos históricos que estamos viviendo. Quedan muy pocos días para que finalice la campaña electoral. Queremos contar con tu apoyo y con tu presencia en los actos que estamos organizando para explicar nuestro programa y nuestros compromisos con la sociedad vasca. En el cuadro adjunto están reflejados los actos más importantes que se van a organizar durante estos días y en los que van a estar presentes el Presidente del EBB, Josu Jon Imaz y el Lehendakari Juan Jose Ibarretxe. En especial nos gustaría hacer especial hincapié en el mitin, por su trascendencia, del próximo sábado. 9 de abril, en Barakaldo, en el BEC.

Euskadik Behar Zaitu izan da azken hilabete hauetan Alderdi gisa erabili dugun leloa eta gure helburu nagusia izan da EAJ/PNVren alderdikide eta lagunen konpromisoa sendotzea bizi ditugun garrantzizko une hauetan. Egun gutxi falta dira hauteskunde kanpaina amaitzeko. Zure laguntasuna ere izan nahi dugu, antolatzen ari garen ekitaldietan izan zaitez. Berauetan gure egitasmoaren eta euskal gizartearekin ditugun konpromisoen berri emango dugu. Honekin batera doan koadroan daude egunotan izango diren ekitaldirik garrantzitsuenak eta berauetan izango dira Josu Jon Imaz EBBren Lehendakaria eta Juan Jose Ibarretxe Lehendakaria. Bereziki aipatu gurako gurek datorren larunbatean, hilak 9, Barakaldoko BEC erakustazokan izango den mitina

DIA	TERRITORIO	HORA	LUGAR	ACTO
Jueves, 31 Marzo	ARABA	22:00	Gasteiz - Edificio Azucarera	Fiesta arranque campaña
Viernes, 1 Abril	BIZKAIA	19:00	Getxo - Las Arenas (Plaza de la Estacion)	Mitin
Sábado, 2 Abril	GIPUZKOA	11:30	Andoain: Bastero	Mitin
Domingo, 3 Abril	ARABA	11:30	Gasteiz - Polideportivo Europa	Mitin
Lunes, 4 Abril	BIZKAIA	19:30	Basauri (Plaza de Arizgoiti)	Mitin
Martes, 5 Abril	ARABA	19:30	Nanclares - Centro Cívico Nanclares Oka	Mitin
Miércoles, 6 Abril	GIPUZKOA	19:30	Eibar	Mitin
Jueves, 7 Abril	ARABA	19:30	Gasteiz - Hotel Lakua	Acto Político
Viernes, 8 Abril	GIPUZKOA	19:30	Renteria	Mitin
Sábado, 9 Abril	BIZKAIA	18:00	Barakaldo. BEC	Mitin Central
Domingo, 10 Abril	GIPUZKOA	11:30	Donostia - Kursaal	Mitin
Lunes, 11 Abril	ARABA	19:30	Villa Lucía (Laguardia)	Mitin
Martes, 12 Abril	BIZKAIA	19:30	Santurtzi. Parque	Mitin
Miércoles, 13 Abril	ARABA	19:30	Laudio	Mitin
Jueves, 14 Abril	GIPUZKOA	19:30	Irun	Mitin
Viernes, 15 Abril	BIZKAIA	20:00	Bilbao - La Casilla	Mitin Cierre Campaña

Nota: algunos actos puedan estar sujetos a modificaciones en los horarios y en los lugares. Si tienes alguna duda consulta en tu Junta Municipal

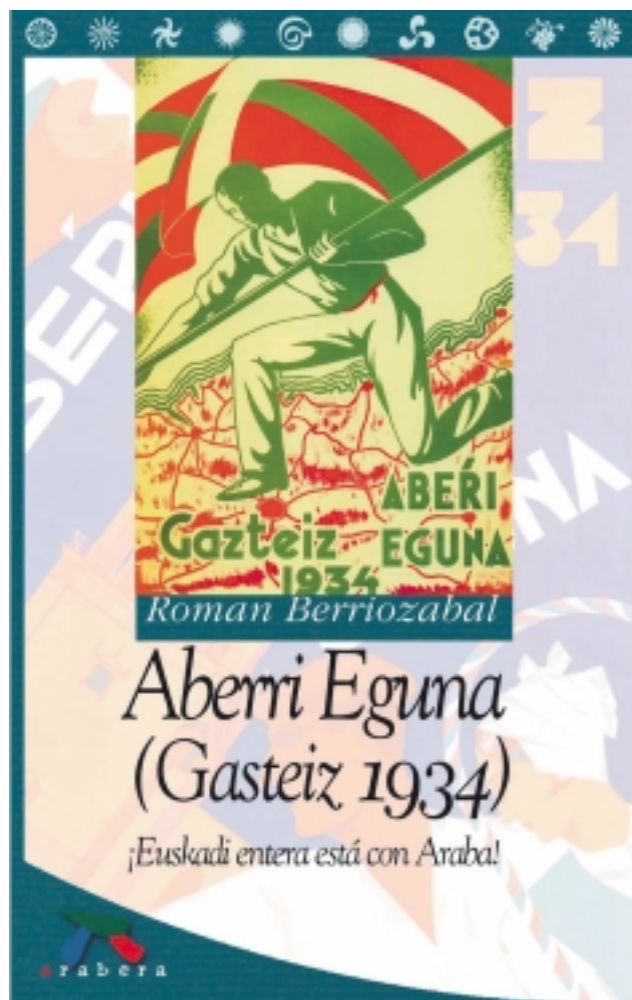
Oharra: Ekitaldiren batean ordu eta leku aldaketak izan daitezke. Zalantzarik baduzu, galde ezazu zure Uri Buru Batzarrean

# ABERRI EGUNA

## GASTEIZ 1934



El presente libro, escrito por el alderdikide Roman Berriozabal, a diferencia de otras investigaciones de carácter histórico, nos obsequia de una forma novedosa una extraordinaria fuente de información textual y visual relativas al Aberri Eguna de 1934, así como a la actividad desplegada en torno a dicha jornada por los hombres y mujeres que profesaron las ideas de Sabino Arana Goiri en tierras alavesas. Nos encontramos, sin lugar a dudas, ante una obra de interés para los lectores y lectoras arabarras, ya que éstos podrán, en muchos casos, reconocerse y/o reconocer a sus seres más queridos.



Roman Berriozabal alderdikideak idatzi duen liburu honek badu, hor-hemen diren hainbat historia ikerketak ez bezala, aparteko ekarria. Hamaikatxo testu eta argazkitan oinarrituta, egileak azalpen zehatza eta oparoa eskaini digu 1934an Gasteizko kaleetan ospatu zen Aberri Egunaz, baita Arabako jeltzaleek esandako egunaren inguru-marian egindako lanaz ere. Bertan esan eta azaltzen direnak zinez interesgarri egingo zaizkie arabarrei, eta are gehiago, bere burua edo/eta etxekoena liburuan ikusten dutenei.



# Araba abertzalea

## PP-PSOE alderdien gobernupean



Reunión del Araba Buru Batzar

Alava se ha manifestado en las urnas como un territorio nacionalista que ha apreciado la capacidad de gestión demostrada por EAJ-PNV. Desoyendo el sentir de los alaveses, la férrea coalición conformada por PP y PSOE pone de manifiesto, sin escrúpulo alguno, un único objetivo: despojar al nacionalismo de cuantas instituciones pueda.

El 70% de los municipios alaveses, de los 51 que componen este territorio, tienen color nacionalista. Los 7 presidentes de las 7 Cuadrillas pertenecen a EAJ-PNV. Los alaveses eligieron mayoritariamente a Alvaro Iturrutxa, candidato de la coalición EAJ-PNV/EA a diputado general, en las pasadas elecciones forales.

Pero en Alava no ha valido la voluntad de sus habitantes. La coalición que ya en la pasada legislatura conformaron PP y PSOE pasó por encima de la expresión democrática de las urnas para formar un gobierno foral, presidido por el PP y avalado por el PSOE. Lo mismo ocurrió en municipios como Oion, Eltziego, Iruña de Oka o Yécora.

El nuevo talante socialista y la máxima expresión del rancio españolismo unen sus fuerzas para despojar al nacionalismo vasco de las instituciones. Alava ha sido el territorio-prueba

**Arabak bere burua erakutsi izan du herrialde abertzale gisa eta EAJ alderdiak frogatutako kudeatze lanetarako gaitasuna onesten duela. Arabarren benetako borondatea baztertuz, PP eta PSOE alderdiek eraturako koalizio sendoak argi uzten du zein den beren benetako helburua: abertzaleak ahalik eta instituzio gehienetatik kanporatzea.**

51 udalerrri dira Araba osatzen dutenak eta hauetatik %70 abertzaleak dira. 7 koadriletako 7 presidentek dira EAJ alderdikoak. Arabarren gehiengoak Alvaro Iturrutxa EAJ-PNV/EA koalizioaren zerrenda burua izendatu zuen Ahaldu Nagusi gisa.

Baina, Araban ez da nahikoa izan biztanleen borondatea. Iragan den legegintzaldian PP eta PSOE alderdiek eratu zuten koalizioak hauteskondeetako adierazpen demokratikoaren gainetik egin zuen, PPK zuzendutako eta PSOEK lagundutako gobernu eraturik. Berdin gertatu zen Oion, Eltziego, Iruña de Oka edo Yécora moduko herrietan.

Sozialisten “talante berria” eta abertzaletasun espainiarrik zaharkituena elkartu egin dira euskal abertzaleak instituzioetatik kanporatzeko. Araba herrialdeak frogatu gisa balio dio koalizioari eta inolako arazorik gabe errepikatuko lukete beste une edo



de una férrea coalición que, sin empacho alguno por cualquiera de las dos partes, pueden repetir en cualquier momento y en cualquier lugar. Sólo tienen que darse las condiciones oportunas.

## Contra la inoperancia, incompetencia e incapacidad

El PP encontró en 1999 unas instituciones saneadas económicamente y proyectos encarrilados a falta de ejecución gracias al trabajo realizado por los equipos gestores nacionalistas. Tras seis años de gobierno popular, las arcas de los alaveses y de los gasteiztarras se han diezclado de manera preocupante. La Diputación alavesa ha multiplicado su deuda. Pero este incremento espectacular no gravita en torno a una inversión que repercute en beneficio del contribuyente sino alrededor del gasto corriente.

Inoperancia, incompetencia e incapacidad son los adjetivos que califican a los ejecutivos del PP en cualquiera de las instituciones que gobierna en Alava. Brilla por su ausencia la responsabilidad política. ¿Podrá Alava recuperarse de tanto desgobierno?.

El PP, con aval socialista, se ha limitado a desarrollar una política de escaparate vendiendo macroproyectos que no han visto la luz. La política social agoniza, las demandas ciudadanas se desoyen, se trata de recortar cualquier signo de identidad vasco, se aplican medidas restrictivas contra cualquier intento de promoción del euskera, se discrimina a los municipios de signo político diferente favoreciendo a los afines, ... Éste es el proyecto de convivencia que venden Ramón Rabanera, y Alfonso Alonso, con el respaldo del PSE en Alava.



Alvaro Iturrutxa

Ante tanta incapacidad, el único elemento corrector se sitúa en la política de oposición responsable que practica el grupo juntero de EAJ-PNV.

Pasada media legislatura, el balance que puede realizar EAJ-PNV en Juntas Generales de Alava es positivo. Se ha propiciado la aprobación de partidas económicas dirigidas a la inversión de proyectos municipales bloqueados, así como la activación de un plan de inversiones en infraestructuras hidráulicas, en los que participará al 50% el Gobierno Vasco.

El equipo Iturrutxa ha realizado un férreo seguimiento a la gestión del PP denunciando la negligencia del PP en el desfase detectado en las obras de construcción de la Vitoria-Eibar o en otras actuaciones que han llevado a la presentación de una moción de censura contra el diputado foral de agricultura.

leku batean. Beraientzat baldintza egokiak ematea baino ez da behar.

## Ezjakintasun eta ezgaitasunik handienaren aurka

PP alderdiak 1999 urtean ekonomikoki ondo bideratutako instituzioak eta egitasmoak aurkitu zituen arduradun abertzaleek egindako lanari esker. PP alderdiak 6 urtetan gobernatu ostean, arabarren eta gasteiztarren diru-kutxak hustu egin dira eta oso era kezagarrian gainera. Arabako Aldundiak bere zorrak biderkatu egin ditu. Handitze ikaragarri hau ez da, ordea, biztanleen onurarako inbertsio baten ingurukoa, ohiko gastuengatikoa baizik.

Ezjakintasuna eta ezgaitasuna lirateke PP alderdiaren exekutiboak izendatzeko hitzak Arabako instituzio guztien kasuan. Ardura politikorik ez dago inondik inora. Izango al du Arabak egoera tamalgarri horretatik ateratzeko parada?

PP alderdiak, PSOEn laguntasunarekin, kanpora begirako politika egiteari ekin dio, besterik ez. Gauzatu ez diren egitasmoak saldu egin dituzte eta bitartean, gizarte bizitza desagertze dago, hiritarren eskariei ez zaie arreta egiten, euskal nortasunarekin zerikusia izan dezaketen seinaleak murrizteari ekiten diote, euskararen sustapenerako ahaleginen aurkako neurriak ezartzen dira, beste alderdiek zuzendutako udalak diskriminatu egiten dira eta norberarenak lagundu. Hauxe da Ramon Rabanera eta Alfonso Alonsok Arabarako saldu nahi diguten bizikidetzarako egitasmoa, hori bai, PSOEn laguntasunarekin.

Horrenbesteko ezgaitasunaren aurrean, zuzentze lana egiten duena oposizioa da eta hain zuzen ere EAJ batzar taldeak egindako lana.

Legegintzaldi erdia igarota, EAJ Arabako Batzar Nagusietan egin ahal duen balantzea guztiz baikorra da. Blokeatuta egon diren udal egitasmoetarako diru partiden onarpena ahalbidetu egin da eta azpiegitura hidraulikoetarako inbertsio egitasmoa martxan jarri da, azken honetan Eusko Jaurlaritzak %50 a jarriko du.

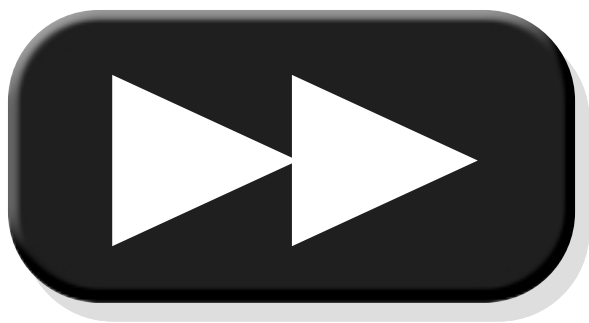
Iturrutxaren lan taldeak PP alderdiak egindako kudeaketaren gaineko jarraipen hurbila egin du eta Alderdi honen utzikeria salatu egin du Gasteiz-Eibar errepidean aurkitutako desfaseagatik edo Nekazaritza Sailean egindako jarduerengatik. Azken honek Nekazaritza Foro Ahaldunaren aurkako zentsura mozioa ere eragin du.



# Elkarrekin egingo Quieres. Puedes.

Ilusioz begiraten diogu denok etorkizunari. Horregatik, eta zure beharrei erantzungo dien garapena lortuko ditugun proiektu bakoitzaren bidez, elkarriko dion egitasmo bateratuari bultzatzen jarraitzeko.

Todos miramos al futuro con ilusión. Por eso, el 17 de agosto lanzamos un gran proyecto común de paz y desarrollo que respaldamos para el bienestar para toda la sociedad vasca. Quieres. Puedes.





mikel, 61

1. erantzunak
2. elkarrizketa
3. aurrera



dugu.

eskatzen dizut botoa, apirilaren 17an. Bakea  
uen eta euskal gizarte osoari ongizate hobea  
ko. Nahi duzu. Ahal duzu.

bril, te pido el voto. Para seguir impulsando  
bona a tus prioridades y genere un mayor  
es.





# NUEVOS TIEMPOS DE COLABORACIÓN EURO-AMERICANA



Josu Jon Imaz en la reunión entre el Partido Demócrata Europeo y el Partido Demócrata americano

“Necesitamos un acercamiento y un trabajo en común entre Europa y los Estados Unidos para afrontar los retos del mundo en el futuro: el medio ambiente, la seguridad o la cooperación al desarrollo. Y, para ello, los instrumentos no son la guerra preventiva o el unilateralismo, sino el diálogo, el multilateralismo y la cooperación. Para fomentar estos principios hemos firmado una alianza entre el Partido Demócrata Europeo, del que forma parte EAJ-PNV, y el Partido Demócrata americano”. Son declaraciones del presidente del EBB, Josu Jon Imaz, pronunciadas en el Salón de la Loba del Parlamento de Italia.

La creación de una Alianza estable y un secretariado permanente entre el Partido Demócrata Europeo y el Partido Demócrata de los Estados Unidos de América fue la principal decisión práctica adoptada el pasado 25 de febrero por las ejecutivas de ambos partidos reunidos durante dos días en Roma. Las conclusiones de este primer encuentro las expuso formalmente el presidente de honor del Partido Demócrata Europeo, Romano Prodi, ex presidente de la Comisión Europea y candidato a la presidencia

“Beharrezko dugu Europa eta Estatu Batuen arteko hurbilketa, elkarren arteko lana, etorkizunean munduaren erronkei aurre egiteko, alegia: ingurumena, segurtasuna edota garapenerako lankidetzak. Eta, horretarako tresnak ez dira inondik ere alde aurretiko gerra edo alde bakarraren erabakia izango, elkarrizketa, irizpide-aniztasuna eta lankidetzak baino. Hastapen hauek suspertzeko Estatu Batuetako Alderdi Demokratik eta Europako Alderdi Demokratik —EAJ-PNVk tarteko— elkarren arteko aliantza sinatu dugu”. Josu Jon Imaz EBBren adierazpenak dira, Italiako Parlamentuaren Otseme Aretoan eginak.

Europako Alderdi Demokratikaren eta Ameriketako Estatu Batuetako Alderdi Demokratikaren arteko aliantza egonkorra eta idazkaritza iraunkorra sortzea da bi alderdi horietako zuzendaritzek otsailaren 25an hartutako erabaki praktikoa nagusia, bi egunez Erroman batzartu ondoren. Lehen topaketa honen ondorioak jendaurrean aurkeztu zituen Romano Prodi Europako Alderdi Demokratikaren ohorezko lehendakariak. Prodi jauna, Europako Batzordearen presidente ohia, Berlusconiaren oposizioaren buruzagia da gaur egun eta Italiako Errepublikaren





**Erakunde politiko bien ordezkartza Erroman**

de la República de Italia, como líder de la oposición frente a Berlusconi.

En el acto de clausura de las jornadas presidido por el presidente del Parlamento italiano, Pier Ferdinando Casini, participaron, entre otros, Grahams Watson, presidente del Grupo de la Alianza de Demócratas y Liberales en el Parlamento Europeo; Francesco Rutelli, presidente de Democracia y Libertad de Italia; Françoise Bayrou, presidente de la Unión Demócrata Francesa y Josu Jon Imaz, presidente del EBB de EAJ-PNV.

### Oportunidad estratégica para la estabilidad del mundo

El presidente del EBB manifestó ante los asistentes a la conferencia que “esta alianza es nuestra opción como demócratas europeos. Lo queremos y lo necesitamos. Lo queremos como orientación en este mundo complejo y lo necesitamos porque, cara al futuro, tenemos que establecer una cooperación estable, una estructura, una reflexión común entre el Partido Demócrata Europeo y el Partido Demócrata americano que nos lleve a compartir diagnósticos conjuntos.”

Imaz fue contundente al afirmar que “una Europa más unida, más integrada, no es una alternativa ni un adversario de los Estados Unidos. Es, ante todo, una oportunidad estratégica para la estabilidad en el mundo”.

### Oportunidad para extender la democracia

Para Imaz “Europa está implicada en un proyecto de integración. El debate del Tratado Constitucional Europeo es un paso que continúa los dados anteriormente: el mercado interior, la moneda única y la creación de un espacio judicial europeo”.

Asimismo, el presidente del EBB aseguró ante los asistentes a la conferencia que el próximo reto será la creación de una auténtica política de seguridad exterior común europea. “Sobre todo es una oportunidad —insistió— de establecer una estrategia transatlántica para, a través de la cooperación euro-americana, fomentar un internacionalismo que extienda la democracia, los derechos humanos y la estabilidad en el mundo”.

lehendakitarako hautagai.

Pier Ferdinando Casini Europako Parlamentuaren lehendakariaren zuzendaritzapean amaitutako topaketa hauetan partaide izan ziren, besteak beste, Grahams Watson, Demokrata eta Liberalen arteko Aliantza Taldeko lehendakaria Europako Parlamentuan; Francesco Rutelli, Italiako Demokrazia eta Askatasuna alderdiko lehendakaria; Françoise Bayrou, Frantziako Batasun Demokratiko lehendakaria eta Josu Jon Imaz, EAJ-PNVren EBBko lehendakaria.

### Munduaren egonkortasunerako aukera estrategikoa

Biltzakideen aurrean Josu Jon Imaz EBBren lehendakariak adierazi bezala, “aliantza hau europar demokrotak garen aldetik egiten dugun aukera da. Nahi eta beharrezko dugu. Nahi dugu orientabidetzat mundu konplexu honetan eta beharrezko dugu, etorkizunari begira, Europako Alderdi Demokrataren eta Ameriketako Alderdi Demokrataren artean lankidetzaren egonkorra, egitura eta hausnarketa komuna ezarri behar ditugulako, baterako diagnosiak elkarbana ditzagun”.

Imazek irmo asko azpimarratu zuenez, “bateratuagoa eta osatuagoa dagoen Europa ez da Estatu Batuen aurkaria, ez eta alternatiba ere. Munduan zehar egonkortasuna lortzeko aukera paregabea da Europa”.

### Demokrazia hedatzeko aukerabidea

Imazen ustez “Europa jakineko integrazio-egitasmoaren baitan ari da. Europako Konstituzioa Itunari buruzko eztabaida alde zurretik eman izan diren urratsen jarraipena da; hurrengo urraspideak barne-merkatua, moneta bakarra eta europar gune judiziala izango dira”.

Era berean, EAJko EBBren lehendakariak billtzarkideen aurrean adierazi zuenez, hurrengo erronka Europaren benetako segurtasun atzerri politika sortzea izango da. “Batez ere —ezarri zuen—, nolabaiteko estrategia transatlantikoa indarrean jartzeko aukerabidea izango dugu, lankidetzaren euro-amerikarraren bitartez demokrazia, giza-eskubideak eta munduan zehar egonkortasuna hedatuko dituen nazioartekotasuna sustatzeko”.

# ARCHIVO Y MUSEO DEL NACIONALISMO: MEMORIA VIVA DE NUESTRA HISTORIA



Portada de Album fotográfico realizado en 1934. Donación de la familia Urrezieta

El próximo mes se cumplirán 17 años del llamamiento que hizo el Partido para agrupar buena parte del patrimonio nacionalista que se conservaba en manos de muchas familias abertzales: manuscritos, libros, fotografías, ikurriñas,... testigos de nuestro pasado salían de su anonimato para convertirse en objeto de exposición, estudio y difusión del alma vasca.

El balance de lo reunido desde 1988 hasta hoy es muy favorable. La recepción de más de un millar de donaciones particulares ha jalonado la actividad diaria en el Archivo y Museo del Nacionalismo. Hasta Artea han llegado miles de materiales relacionados con la historia del nacionalismo vasco procedentes de diversos lugares del mundo. Se han conseguido piezas de museo y archivos y documentos únicos que hoy conservamos y difundimos como verdaderos tesoros que son de nuestro pasado.

Agrupamos una importante biblioteca de tema vasco, se completan publicaciones seriadas, y se van formado excelentes colecciones que convierten por todo ello a nuestro Archivo en paso obligatorio a quienes investigan muchas facetas de la historia vasca, como es el antifranquismo, la guerra civil, la

**Datorren hilean 17 urte beteko dira Alderdiak abertzaleen ondare zati handi bat biltzeko deialdia egin zuenetik, asko baitira horrelakoak gordeta dituzten familia abertzaleak: eskuizkribuak, liburuak, argazkiak, ikurrinak, ..., gure iraganaren lekukoak denak, euren ezkutalekutik irteten hasi ziren erakusketa-gai, ikerketa-gai eta euskal arimaren hedatzaile bilakatzeko.**

Harako 1988 hartatik gaur arte bildu den guztiaren balantzea oso ona da. Norbanakoek egindako milatik gora dohaintzen harrera egiteak bete du Euskal Abertzaletasunaren Agiritegi eta Museoeko eguneroko jarduna. Euskal abertzaletasunaren historiarekin zerikusia duten milaka material heldu dira Artearaino, munduko hainbat bazterretatik etorriak, hain zuzen. Museo-gaiak, artxiboak eta agiri bakanak lortu dira, gaur egun gure iraganaren benetako altxor gisa artatu eta ezagutarazten ditugunak.

Euskal gaien gaineko biblioteca ederra batu dugu; agerkari sailkatuak osatzen dira eta bilduma bikainak ere osatzen ari gara; horrek guztiak ezinbesteko bihurtu du gure Agiritegitik igarotzea, euskal historiaren alderdi asko: antifrankismoa, gerra zibila, errepresioa edo erbestaldia, edo Eusko Alderdi

represión o el exilio, junto con la propia historia del Partido Nacionalista Vasco.

### Búsqueda de nueva documentación

Sin embargo, todavía tenemos “vacíos” históricos que precisamos ir completando; echamos en falta mucha documentación que aporte datos sobre otros aspectos como, por ejemplo, las acciones de la resistencia llevadas a cabo durante la clandestinidad en el interior de Euskadi, las manifestaciones culturales, el euskera, el papel de la mujer en sus organizaciones locales, la juventud vasca en los años anteriores a la República o el servicio de información y contraespionaje ejercido desde 1936. A este respecto, seguimos sin ninguna pista sobre la tan mencionada caja enterrada en algún lugar de Iparralde con los papeles de los “servicios”.

Cuantitativamente, la documentación sobre nacionalismo vasco generada en Bizkaia es predominante en el Archivo. Le sigue la procedente de Gipuzkoa, y por detrás los fondos alaveses y navarros, en clara minoría. De Iparralde no queda rastro del surgimiento y expansión del nacionalismo en ningún ámbito, ni local ni territorial; únicamente se conserva la documentación fechada tras la guerra, pero que fue generada por los emigrantes de Hegoalde. Chile, Venezuela y México son, por otro lado, los mejores exponentes de la actividad vasca realizada en el continente americano en fechas muy concretas.

Así pues, necesitamos continuar reuniendo y engrandeciendo el patrimonio nacionalista. Estamos convencidos de que si queda algo más de nuestro pasado, está en manos de particulares. No podemos olvidar los esfuerzos de quienes nos precedieron en momentos difíciles, en la guerra, en las cárceles o en el exilio; tenemos que demostrar a los que ahora quieren tergiversar la historia negando incluso las vivencias de nuestros mayores que conocemos nuestro pasado y que preparamos el futuro..

Tampoco queremos olvidarnos de lo que se genera hoy en día y será testimonio en el futuro. Este llamamiento también incluye la petición a todas las organizaciones municipales que publican revistas locales, notas informativas u otras comunicaciones, para que nos manden siempre uno de sus ejemplares o una colección de lo difundido hasta ahora. Sólo así aseguraremos la globalidad de nuestras actuaciones para el futuro.



**Ikurriña Arteako batzokian**

Jeltzalearen beraren historia, ikertzen ari direnentzat.

### Dokumentazio gehiagoren bila

Hala eta guztiz ere, oraindik “hutsune” historikoak ditugu eta beroriek osatzen joan behar dugu; makina bat dokumentazioen hutsunea nabaritzen dugu beste arlo zenbaiti buruzko jakingarrietan, adibidez: klandestinitatearen sasoian Euskadi barrutik egindako erresistentzia-ekintzak; kultura-agerraldiak; euskara; emakumearen eginkizuna herrietako erakundeetan; euskal gazteria Errepublikaren aurreko urteetan, edo 1936tik egindako informazio eta kontraespionaje zerbitzua. Horri dagokionez oraindik ez dugu inolako aztarnarik Iparraldeko lekuren batean lurperatuta dagoen eta “zerbitzuen” paperak dauzkan kutxa hainbeste bider aipatuaz.

Kopuruari dagokionez, euskal abertzaletasunari buruz Agiritegian dagoen dokumentaziorik gehiena Bizkaian sortutakoa da. Ondoren Gipuzkoakoa dator eta atzerago, alde handiz, arabar eta nafar funtsak. Iparraldeari dagokionez, ez da aztarnarik geratzen euskal abertzaletasunaren sortzeaz, ez hedatzeaz, ezta ezein esparrukorik ere, ez tokikorik, ez lurraldekorik; gerraren ondorengo dokumentazioa bakarrik geratzen da, baina hori ere Hegoaldetik joandakoek sortua. Txile, Venezuela eta Mexiko dira, bestalde, data zehatz batzuetan Ameriketan burututako euskal jardueraren adierazgarri onenak.

Beraz, ondare abertzalea biltzen eta handitzen segitu behar dugu. Uste osoa dugu, gure iraganetik ezer geratzen bada, hori norbanakoen eskuetan dagoela. Ez ditugu ahaztu behar gure aurretik izan genituenek une txar haietan egindako ahaleginak, gerran, espetxeetan nahiz erbestaldian; orain batzuek historia eta are gure aurrekoen bizipenak ukatuz, hura desitxuratu

nahi dutenei erakutsi behar diegu, ezagutzen dugula geure iragana eta etorkizuna prestatzen ari garela.

Ezta ere ez dugu ahaztu nahi gaur egun sortzen dena, etorkizunean lekuko izango baita. Dei honetan, toki-aldizkariak, informazio-orriak edo bestelako jakinarazpen batzuk argitaratzen dituzten erakunde guztiei zuzenduriko eskaera ere sartzen da, hots, bidali diezagutela beti eurek argitaratutakoaren ale bana edo orain artean atera dituztenaren bilduma. Horrelaxe bakarrik ziurtatuko dugu gure jardunen orokortasuna etorkizunerako.



# NAFAR GOBERNUAREN UTZIKERIAZ

# EUSKARA MALDAN BEHERA



Imaz eta Agirrebengoa UPNren politika linguistikoa salatu dute

Josu Jon Imaz y José Angel Aguirrebengoa, presidentes de EBB y NBB respectivamente, han denunciado en Pamplona la “dejadez” de UPN y la ausencia de políticas activas a favor del euskera.

Según Imaz, “los datos demuestran que los planes de euskara en la Comunidad Autónoma Vasca han conseguido invertir la tendencia a la pérdida del euskara, mientras que en Navarra la tendencia negativa se mantiene”.

En datos oficiales, por debajo de los 50 años el avance del bilingüismo es incontestable en Alava, Bizkaia y Gipuzkoa: entre 35 y 49 años, el 25,1% es bilingüe; el 31,3%, entre 25 y 34 años; y el 48,5%, entre 16 y 24 años.

Por el contrario, frente a las 12900 personas jóvenes que han aprendido euskara estos últimos años en Navarra, 20500 lo han perdido, en gran parte por fallecimiento de las personas de mayor edad.

Todo esto se produce, según Agirrebengoa, en un momento en el que más del 55% de los navarros opina que saber euskara es muy o bastante útil, y los encuestados suspendieron la política del Gobierno de Navarra en todos los ámbitos consultados.

Josu Jon Imaz eta Jose Angel Agirrebengoa EBBren zein NBBren lehendakariak elkarrekin salatu dute, Iruñean, UPNren “utzikeria” eta euskararen aldeko politika sustatzailerik eza.

Imazen ustez, “datuek erakusten dute Euskal Autonomi Erkidegoan abian jarri izan diren politikei esker euskarak gora egin ahal izan duen bitartean, Nafarroan maldan behera jarraitzen duela euskararen egoerak”.

Datu ofizialen arabera, 50 urtetik beherakoen artean elebitasunaren aurrerakada guztiz nabarmena da Araban, Bizkaian eta Gipuzkoan. Izan ere, 35 urtetik 49rakoen artean %25,1 elebidunak dira; 25etik 34rakoen bitartean, %48,5 eta, 16tik 24rakoen artean, %48,5.

Aldi berean, azken urteotan Nafarroan euskara ikasi dutenak 12900 gazte izan diren bitartean, euskaldungoak 20500 hiztun galdu ditu, gehienbat hil diren adineko pertsonak direla eta.

Hau guztia gertatzen ari da, Agirrebengoa aburuz, nahiz eta nafarren %55ak adierazi euskara jakiteak asko edo nahiko merezi duela eta egin berri diren inkesta guztietan Nafar Gobernuaren politikak gutxieneko mailarik ez gainditu



# IMAZ: LA IGUALDAD ENTRE MUJER Y HOMBRE ES UNA NECESIDAD DE LA DEMOCRACIA



Josu Jon Imaz en el Arriaga el Día Internacional de la Mujer.

El presidente del Euzkadi Buru Batzar, Josu Jon Imaz, en el acto organizado en el Teatro Arriaga de Bilbao con motivo del Día de la Mujer Trabajadora se refirió a que “la igualdad entre la mujer y el hombre es una necesidad de la democracia. La recién aprobada Ley de Igualdad es un impulso para colocar a la sociedad vasca en la vanguardia de Europa en los índices de desarrollo humano y género”.

Imaz, estuvo acompañado en el encuentro por la burukide del área de la Mujer del EBB, Gema González de Txabarri; de la secretaria de la ejecutiva jeltzale, Josune Ariztondo, así como de mujeres con cargos institucionales, indicó que “es preciso recordar que aquellos países en los que se produce una mayor representación de las mujeres en la vida social y política encontramos mayor desarrollo económico y cultural y es donde mayor garantía y respeto tienen los Derechos Humanos”.

“Por ello, EAJ-PNV manifiesta su compromiso en pro de la igualdad. Estamos y queremos estar con todas aquellas mujeres que con su trabajo diaria contribuyen a que la desigualdad y la injusticia que provoca desaparezcan. La igualdad es un beneficio para toda la ciudadanía y que su consecución necesita de la contribución de todas las personas e instituciones”, concluyó el presidente jeltzale.

**Josu Jon Imaz Euzkadi Buru Batzarraren presidenteak ondokoa adierazi zuen Emakume Langilearen Eguna zela eta Bilboko Arriaga antzokian antolatu zen ekitaldian: “Emakumearen eta gizonaren arteko berdintasuna demokraziaren beharrezkoa da. Onetsi berri den Berdintasunari buruzko Legea bultzagarri egokia da euskal gizartea Europako abangoardian jartzeko”.**

Imazekin batera, Gema González de Txabarri EBBren Emakumearen arloko burukidea izan zen topagunean; bertan izan ziren, baita, Josune Ariztondo EBBren idazkaria eta erakundeetan karguak dituzten zenbait emakume ere. Imazen esanetan, “gogorarazi beharrekoa da ezen emakumeek bizitza sozial eta politikoan ordezkari handiagoa duten herrialdeetan garapen ekonomiko eta kultural handiagoa gertatzen dela, eta herrialde horietan Giza Eskubideak berme handiagoa dutela eta gehiago errespetatzen direla”.

Presidente jeltzaleak honela bukatu zuen bere hitzaldia: “Horrenbestez, Euzko Alderdi Jeltzaleak berdintasuna erdiesteko konpromisoa duela adierazten du. Eguneroko lanean berdintasuna eta beronek eragiten duen injustizia desagerrarazten ahalegintzen diren emakume guztiak gaude, eta beti egongo gara beraiekin. Berdintasuna hiritar guztientzako onura da, eta hura lortzeko pertsona eta erakunde guztien ahaleginak behar dira”.

# SABIN ETXEA:

## GURE AITAREN ETXEA...



Liburuxkaren azala.

El departamento de Servicios Generales de Sabin Etxea va a ofrecer a todos los alderdikides y simpatizantes la posibilidad de visitar la sede central de EAJ-PNV, Sabin Etxea, y obtener un libro explicativo sobre la historia del edificio.

Las visitas se realizarán los sábados y domingos por la mañana en grupos de no menos de 15 personas y en horario aproximado de 11:30 a 14:00 horas. Al finalizar se entregará un libro en el que se da a conocer la historia de Sabin Etxea, desde los orígenes del nacionalismo; pasado, presente y futuro de un centro al servicio de la causa vasca.

La publicación está dividida en cuatro secciones; los primeros pasos, centro neurálgico de una gran actividad política, condenada a convertirse en un solar vacío y hacia una nueva Sabin Etxea. El libro contiene documentación en tres idiomas; euskera, castellano y francés. Una ilustración de calidad en la que se narra el paso de los años de una casa que ha entrado en la historia de Euskadi como uno de los principales símbolos del nacionalismo vasco.

Todos aquellos que estén interesados en obtener información sobre las visitas a Sabin Etxea o el libro explicativo deben ponerse en contacto, tras las elecciones, con sus respectivas juntas municipales.

**Sabin Etxeko Zerbitzu Orokorren departamenduak Sabin Etxea EAJren egoitza nagusia bisitatzeko aukera eman nahi die alderdikide eta lagun guztiei eta horrekin batera, eraikinaren historiaren gaineko liburuxka.**

Bisitak larunbat eta igandeetan egingo dira 10-15 pertsonako taldeetan eta gutxi gora behera 11:30etatik 14:00etara. Amaitzean Sabin Etxearen historia azaltzen den liburuxka emango zaie bertaratutako guztiei. Argitalpen honetan euskal abertzaletasunaren zerbitzura egon den eraikinaren iragana, oraina eta geroaren berri ematen da.

Liburuxkak lau atal ditu: Lehen urratsak, jardun politiko biziaren gune, orube hutsa izatera kondenatua eta Sabin Etxe berrirantz. Halaber, informazioa hiru hizkuntzatan ematen da: euskara, gaztelera eta frantsesa. Ilustrazioa ere kalitatezkoa da eta horren bidez euskal abertzaletasunaren historian ikurrik garrantzitsuenetakoa den eraikinak urteen poderioz izan duen eraldaketaren berri ematen da.

Sabin Etxea bisitatzearen eta liburuxkaren gaineko informazioa nahi dute guziek, hauteskundeen ondoren, beren uri buru batzarretara jo beharko dute.

# LABUR...

## LAUAXETAREN JAIOTZAREN MENDEURRENA OSPATZEKO EKITALDIAK

2005 honetan Esteban Urkiaga "Lauaxeta" (1905-1937) euskal idazle eta olerkariaren jaiotzaren mendurrena ospatzeko, Sabino Arana Kultur Elkarkoa hainbat ekitaldi antolatzen ari da.

Honela, Euskal Abertzaletasunaren Agiritegi Historikoak orain arte argitaragabea izan den Lauaxetaren gaineko agiria aurkeztu du; konferentzi bat eman eta udazkenean bere bizitza eta lanei buruzko erakusketa zabalduko du Mungian.



Lauaxetaren mendurrena oroitzeko iragarkia

## EL EGI EGUNA SE CELEBRÓ ESTE AÑO EN MARURI-JATABE

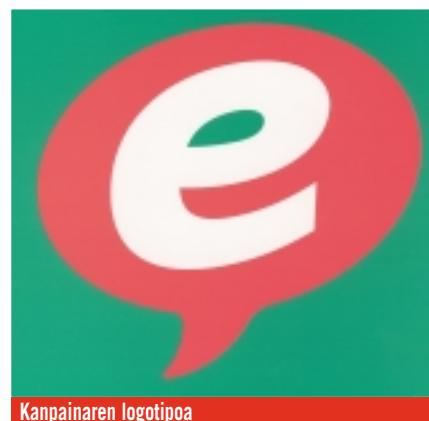
Fiel a su cita anual, los jóvenes de Euzko Gaztedi, celebraron en la localidad bizkaina de Maruri-Jatabe el EGI Eguna. Durante dos días, 17 y 18 de marzo, los egikides disfrutaron de actividades para todos los gustos. La música tuvo un lugar especial en la programación, donde también destacó el acto político que contó con la presencia de la vicelehendakari, Idoia Zenarruzabeitia.



Cartel del EGI Eguna

## EUSKARAREN NORMALIZAZIO PLANA SABIN ETXEAN

EAJko Euzkadi Buru Batzarrak Euskararen Normalkuntza bultzatzeko plana jarri du martxan. Ekimen honen arduradunek Euskararen Komisia sortu dute. Komisio honekin Sabin Etxean egunero lan egiten dutenen artean eta baita Euzko Alderdi Jeltzalearekin nolabaiteko harremana duten alderdikide guztien artean euskera bultzatu nahi da.



Kanpainaren logotipoa

